

TRUE FOOD SERVICE EQUIPMENT, INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)325-6152
Services des Pièces Détachées Tél.: (800)424-TRUE • Fax: (636)272-9471

MANUEL D'INSTALLATION POUR ARMOIRE CONGÉLATEUR / RÉFRIGÉRATEUR T-23D T (PORTE BATTANTE)



T-23DT

TABLE DES MATIÈRES

FÉLICITATIONS !
Vous venez d'acheter ce qui se fait de mieux en matière de congélateur / réfrigérateur commerciaux. Vous pouvez espérer un fonctionnement impeccable pendant des années.

T-23DT CONGÉLATEUR /RÉFRIGÉRATEUR À PORTE BATTANTE

.... www.truemfg.com ....

#950157

INFORMATION UTILISATEURS.



LA PERTE DE DENRÉES N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE. EN PLUS DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LAISSER VOTRE ARMOIRE EN FONCTIONNEMENT 24h/24h POUR UN MEILLEUR USAGE.

True Manufacturing Company, Inc.



INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Comment entretenir votre réfrigérateur TRUE afin qu'il fonctionne de la manière la plus efficace

Vous avez choisi un des meilleurs réfrigérateurs professionnels. Il a été fabriqué suivant des contrôles de qualité stricts et avec les meilleures composants du marché. S'il est correctement entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous offrira des années de fonctionnement sans panne.

ATTENTION !

Veuillez utiliser cet appareil uniquement pour les fonctions pour lesquelles il a été conçu et qui sont décrites dans ce guide d'utilisateur.

POUR CONNAÎTRE LE TYPE DU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ VOIR L' ÉTIQUETTE SITUÉE À L 'INTÉRIEUR DE L'ARMOIRE.

Cette armoire peut être équipée du gaz fluoré à effet de serre agréé par le Protocole de Kyoto (Merci de ce reporter à l'étiquette située à l'intérieur du meuble pour connaître la quantité et le type de gaz utilisé) Potentiel de Réchauffement Global du 134A: 1300. du R404: 3800

Pour une réfrigération avec hydrocarbure seulement (R290) voir ci-dessous.

- **DANGER** - RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. LE FRIGORIGÈNE EST INFLAMMABLE. NE PAS UTILISER D'APPAREILS MÉCANIQUES POUR DÉGIVRER LE RÉFRIGÉRATEUR. NE PAS PERFORER LA TUBULURE CONTENANT LE FRIGORIGÈNE.
- **DANGER** - RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. LE FRIGORIGÈNE EST INFLAMMABLE. CONFIER LES RÉPARATIONS À UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ. NE PAS PERFORER LA TUBULURE CONTENANT LE FRIGORIGÈNE.
- **ATTENTION** - RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. LE FRIGORIGÈNE EST INFLAMMABLE. CONSULTER LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE/GUIDE DE RÉPARATION AVANT DE TENTER UNE RÉPARATION. TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES.
- **ATTENTION** - RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION. ÉLIMINER CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX OU LOCAUX. LE FRIGORIGÈNE EST INFLAMMABLE.
- **ATTENTION** - RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION SI LA TUBULURE CONTENANT LE FRIGORIGÈNE EST PERFORÉE ; SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE MANUTENTION AVEC SOIN. LE FRIGORIGÈNE EST INFLAMMABLE.
- **ATTENTION** - EVITER TOUTES OBSTRUCTIONS DES OUVERTURES DE VENTILATION QUE CE SOIT DANS LA PIÈCE OÙ L'ARMOIRE EST SITUÉE OU SUR L'ARMOIRE ELLE-MÊME.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité de base doivent être respectées :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et placé conformément aux instructions d'installation avant tout usage.
- N'autorisez aucun enfant à grimper, se tenir ou s'accrocher aux étagères du réfrigérateur. Il pourrait endommager le réfrigérateur et se blesser gravement.
- Ne touchez pas les surfaces froides dans le compartiment du réfrigérateur lorsque vos mains sont humides ou mouillées. Votre peau pourrait adhérer à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne stocker ni n'utilisez d'essence ou tout autre produit volatile ou liquide inflammable près de cet appareil ou d'un autre.
- Éloignez vos doigts des endroits où vous pourriez vous pincer, les espacements entre les portes et le bacs sont petits par obligation, faites attention quand des enfants se trouvent à proximité.

REMARQUE

Il est fortement conseillé de faire effectuer l'entretien par un professionnel.

- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- Un réglage du contrôle de la température sur 0 ne coupera pas l'alimentation.

DANGER !
LES ENFANTS PEUVENT RESTER ENFERMÉS

MISE AU REBUT APPROPRIÉE DU CONGÉLATEUR / RÉFRIGÉRATEUR

Les cas d'enfants qui se retrouvent enfermés et meurent étouffés ne sont pas des problèmes du passé. Des réfrigérateurs mis à la décharge ou abandonnés sont toujours dangereux…même s'ils ne restent là "que quelques jours." Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veillez à respecter les instructions données ci-dessous pour éviter les accidents.

Avant de jeter un vieux réfrigérateur ou congélateur:

- Enlever les portes.
- Laisser les rayonnages en place pour empêcher que les enfants ne puissent s'introduire facilement à l'intérieur.

Élimination du gaz réfrigérant

Votre vieux réfrigérateur peut être équipé d'un système de refroidissement utilisant des produits chimiques qui détruisent la couche d'ozone. Si vous jetez votre vieux réfrigérateur, assurez-vous que le produit réfrigérant est retiré pour être mis au rebut comme il convient par un technicien compétent. Si vous laissez échapper volontairement un gaz réfrigérant, vous pouvez faire l'objet d'amendes et de peines d'emprisonnement aux termes des règlements sur l'environnement.

UTILISATION DE RALLONGES ÉLECTRIQUES

NE JAMAIS UTILISER DE RALLONGE ÉLECTRIQUE ! TRUE n'accorde pas de garantie à un réfrigérateur branché sur une rallonge électrique.

PIÈCES DE RECHANGE

- Les pièces détachées devront être remplacées par des composants identiques.
- L'entretien devra être fait par une personne agrée, pour réduire au maximum les risques possible en raison de pièces détachées incorrectes ou de manipulation incorrecte.
- Les éclairages doivent être remplacées uniquement par des éclairages identiques.
- Si le cordon fourni est endommagé, il doit être remplacé par un cordon identique ou un cordon disponible chez le fabricant ou son agent de service.



AVERTISSEMENT !

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Ne pas couper ou retirer, en aucun cas, le pôle de terre du câble d'alimentation électrique. Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité personnelle.

Le câble d'alimentation de cet appareil est doté d'une prise à pôle de terre qui s'adapte à une prise murale standard à trois pôles pour minimiser les risques de chocs électriques provenant de cet appareil.

Faire vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour s'assurer que la prise est correctement mise à la terre. Si la prise est une prise standard à deux pôles, il vous appartient de la faire remplacer par une prise murale à trois pôles correctement mise à la terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché sur son propre circuit électrique dont la tension nominale correspond à celle de la plaque signalétique.

Ceci produit les meilleurs résultats et empêche aussi la surcharge des circuits de câblage du bâtiment, pouvant causer un incendie.

Ne jamais débrancher le réfrigérateur en tirant sur le câble électrique. Toujours saisir fermement la prise et la retirer directement du mur.

Réparer ou remplacer immédiatement les câbles d'alimentation effilochés ou abîmés. Ne pas utiliser de câble présentant des fissures ou traces d'abrasion sur sa longueur ou à l'une de ses extrémités.

Faire attention de ne pas faire rouler le réfrigérateur sur le câble ou de l'abîmer en l'éloignant du mur.

UTILISATION D'ADAPTATEURS DE PRISES

NE JAMAIS UTILISER D'ADAPTATEUR DE PRISE ! À cause des risques potentiels pour la sécurité dans certaines conditions, nous vous conseillons fortement de ne pas utiliser d'adaptateur.

(Pour usage en Amérique du Nord uniquement)

Connecteurs NEMA

TRUE utilise ces types de connecteurs. Si vous n'avez pas la prise correcte, faites installer la source d'alimentation correcte par un électricien certifié.







GUIDE D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
PRISE EN MAIN

Pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil dès le premier jour, il doit être correctement installé. Nous vous conseillons vivement de faire installer votre appareil TRUE par un mécanicien et un électricien qualifiés. Les frais d'installation par un professionnel ne sont pas une dépense inutile.

Avant de commencer à installer votre appareil TRUE, vérifier soigneusement l'existence de dégâts dus au transport. En cas de dommage, porter immédiatement plainte auprès du transporteur assurant la livraison.

***TRUE** n'est pas responsable des dommages causés lors du transport.*

OUTILS NÉCESSAIRES

- Clé anglaise
- Tournevis cruciforme Phillips
- Niveau

DÉBALLAGE

Il est recommandé de procéder comme suit pour sortir l'appareil de son emballage:

A. Enlever l'emballage extérieur (carton, papier bulles ou coins protecteurs en styromousse et plastique clair). Vérifier s'il existe des dommages cachés. De nouveau, porter immédiatement plainte auprès du transporteur en cas de dommage.

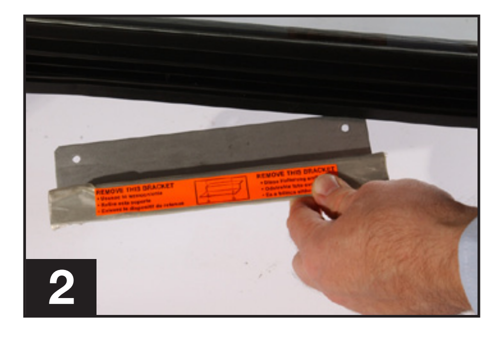
B. Amener l'appareil le plus près possible de son emplacement final avant de retirer le socle de bois.

C. Enlever les attaches des portes sur les modèles à portes battantes en verre (cf. illustrations 1-2). Ne jeter ni les attaches ni les blocs. Lors d'un déplacement ultérieur du meuble, vous devez les remettre en place pour que les portes vitrées ne soient pas endommagées. (Voir l'illustration pour enlever les attaches).

REMARQUE

Les clés pour les réfrigérateurs à portes verrouillables se trouvent dans la pochette de garantie.







EMPLACEMENT

A. Retirer la grille à lamelles de l'avant du meuble (voir la page 17 pour l'enlèvement/réinstallation) et le dosseret situé à l'arrière (le cas échéant).

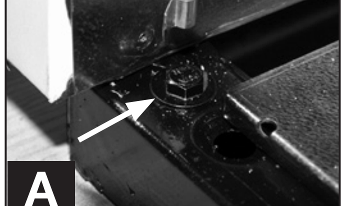
B. Les boulons du socle se trouvent sur chacun des quatre angles à l'intérieur de la base du meuble. (Voir photo A).

C. Retirer les boulons du socle. (Voir photo B).

D. Couper les sangles, le cas échéant. (Voir photo C).

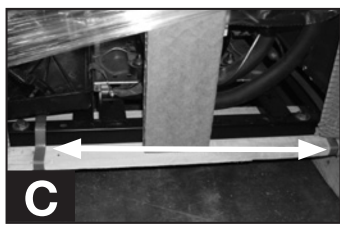
E. Sortir le meuble du socle avec précaution.

F. L'appareil est testé selon la classe de climat 5 et 7 de température et d' humidité relative.





Dépose du socle de la base du meuble.



MISE À NIVEAU

A. Placer l'appareil sur son emplacement final. S'assurer que la pièce est suffisamment aérée. Dans des conditions de chaleur extrême (100°F+, 38°C+), vous devriez installer un ventilateur.

ATTENTION
La garantie est nulle si l'aération est insuffisante.

B. Une mise à niveau adéquate est de la plus haute importance pour que votre meuble réfrigéré TRUE fonctionne correctement (pour les modèles fixes). La mise à niveau influe sur l'évacuation efficace des eaux de condensation et sur le fonctionnement des portes.

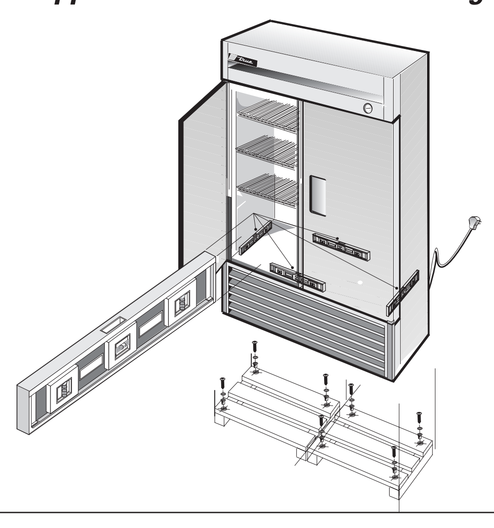
C. Le meuble réfrigéré doit être mis à niveau de l'arrière par rapport à l'avant puis d'un côté par rapport à l'autre, à l'aide d'un niveau.

D. S'assurer que les tuyaux d'écoulement sont bien en place dans le bac.

E. Dégager la prise et le câble de l'intérieur de l'arrière inférieur du meuble (ne pas brancher).

F. L'appareil doit être placé suffisamment près de la source d'alimentation électrique afin d'éviter l'emploi d'une rallonge.

ATTENTION
Les garanties des armoires sont annulées si le cordon d'alimentation d'origine est modifié. TRUE ne garantit pas les appareils branchés sur une rallonge électrique.



APPAREILS À GROUPE DÉPORTÉ (Cette section ne s'applique qu'aux appareils à groupe déporté !)

- Les meubles à groupe déporté doivent être commandés spécifiquement. Nous ne recommandons pas de convertir un appareil standard autonome en un système à groupe déporté.
- Tous les meubles à groupe déporté doivent avoir un raccordement électrique direct.
- Il n'existe pas de modèles à roulettes.
- Tous les meubles à groupe déporté fonctionnent au gaz réfrigérant 404A.
- Tous les appareils à groupe déporté sont équipés en standard et comportent un détendeur, une électrovanne de conduite de liquide, un bac de condensation chauffant et une minuterie de dégivrage si nécessaire.
- Contacter le service technique pour les exigences en matière de BTU.
- Aucun câblage n'est nécessaire entre le meuble et le condenseur.
- Tous les condenseurs déportés achetés chez TRUE ont une tension de 208/230 volts monophasée.

Pour toutes questions concernant cette section, veuillez appeler TRUE au 1-855-372-1368.

INSTALLATION DES ROULETTES ET DES PIEDS EN OPTION

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA POSE DES PIEDS ET DES ROULETTES (LES ILLUSTRATIONS 1 À 5 INDIQUENT LA PROCÉDURE)

Fixation des roulettes et des pieds

Afin d'obtenir une solidité et une stabilité maximales, il est primordial de vérifier la fixation de chaque roulette. Les pieds en option seront fixés à la main sur le rail inférieur (voir l'illustration 4-5. Le chemin de roulement de la roulette ou le bord supérieur du pied doit fermement entrer en contact avec le rail.

Mise à niveau de l'appareil

Quatre cales de mise à niveau sont fournies pour stabiliser les appareils à roulettes sur un sol inégal. Les rondelles doivent être placées entre le rail et les roulements.

A. Tourner les roulements dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le meuble soit d'aplomb. Mettre à niveau l'avant par rapport à l'arrière puis un côté par rapport à l'autre (en diagonale).

B. Installer le nombre voulu de rondelles en vous assurant que la rainure de la rondelle est en contact avec la tige filetée de la roulette. (Voir l'illustration 2.)

C. Si plus d'une rondelle est nécessaire, tourner la rainure de 90°pour qu'elles ne soient plus alignées.

D. Tourner les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et fixer la roulette en serrant le boulon de fixation avec une clé ouverte de 3/4 de pouce, ou l'outil fourni. (Voir l'illustration 3).

ATTENTION

Afin de ne pas endommager le rail inférieur, soulevez doucement l'appareil pour le redresser.

REMARQUE

Tous percements sur situés sur les traverses du rail du cadre doivent être bouchés avant la mise en service de l'appareil.



Enfoncer la roulette dans le dessous du rail du cadre de l'armoire.



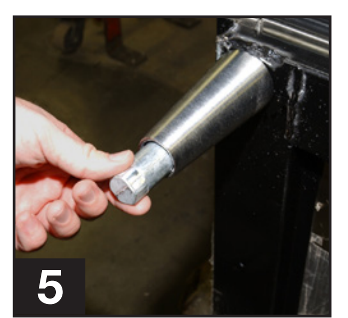
Pour la mise à niveau, insérer une rondelle entre la roulette et le rail du cadre.



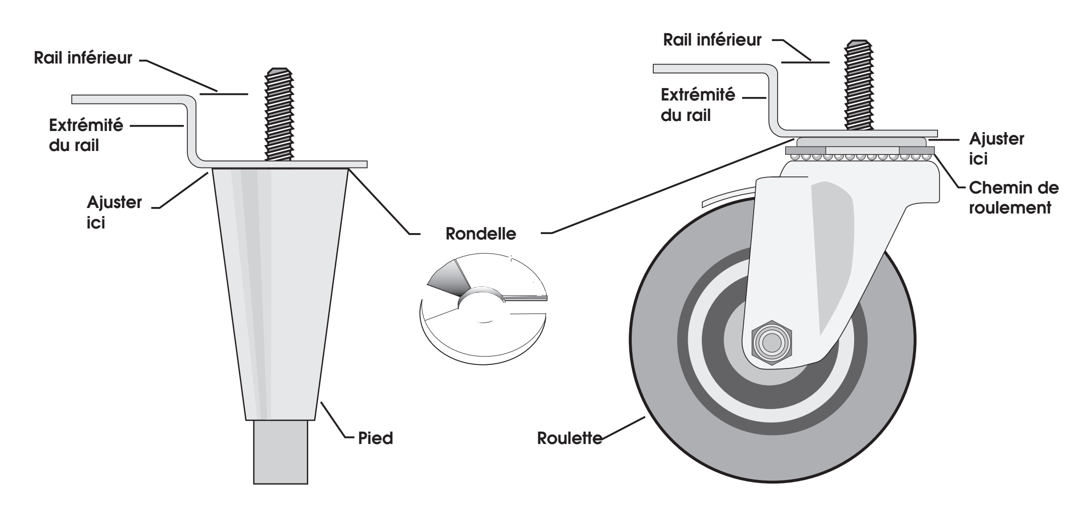
Utiliser l'outil fourni pour serrer la roulette à sa place.



Visser le pied dans le fond du rail du cadre du meuble.



L'extrémité du pied est réglable pour faciliter la mise à niveau.



CONDUCTEURS ET CIRCUITS

Calibre de fils pour chute de tension de 2% dans les circuits d'alimentation

115 Volt	*Distance en pieds au centre de la charge*											
Amps	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**	**90**	**100**	**120**	**140**	**160**
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

Calibre de fils pour chute de tension de 2% dans les circuits d'alimentation

230 Volts	Distance en pieds au centre de la charge											
Amps	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**	**90**	**100**	**120**	**140**	**160**
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

A. Avant de brancher votre nouvel appareil sur l'alimentation électrique, vérifier la tension d'arrivée avec un voltmètre. Au cas où la tension relevée n'est pas au moins égale à 100% de la tension nominale d'utilisation, corriger immédiatement la situation.

B. **Tous les appareils sont dotés d'un câble d'alimentation et doivent être constamment alimentés avec la tension correcte. Se reporter à la plaque d'identification indiquant cette tension.**

TRUE exige que l'appareil soit branché sur un circuit dédié à usage unique. Dans le cas contraire, la garantie est annulée.

ATTENTION
Les garanties du compresseur sont annulées si le compresseur est grillé en raison d'une basse tension.

ATTENTION
La prise de terre du cordon d'alimentation ne doit pas être retirée !

ATTENTION
N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage alimentaires des appareils à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

REMARQUE
Pour consulter le schéma de câblage, ôtez la grille avant, le schéma de câblage se trouve sur la paroi interne du meuble.

SCELLEMENT DU MEUBLE AU SOL

Étape 1 - Positionner le meuble

Laisser un espacement de 2 cm entre le mur et l'arrière du réfrigérateur pour assurer une aération correcte. Pour les congélateurs, un espace d'au moins 7 cm est nécessaire pour assurer une aération correcte.

Étape 2 - Mettre le meuble de niveau

Le meuble doit être à niveau un côté par rapport à l'autre puis l'avant par rapport à l'arrière. Placer le niveau de charpentier sur le sol en quatre endroits:

A. Positionner le niveau dans le bas intérieur de l'appareil près des portes. (Le niveau doit être parallèle à l'avant de l'appareil.) Mettre le meuble de niveau.

B. Positionner le niveau à l'intérieur du meuble à l'arrière. (À nouveau, le niveau doit être parallèle à l'arrière du meuble).

C. Effectuer les mêmes procédures qu'aux étapes a & b en mettant le niveau sur le bas intérieur (à gauche puis à droite parallèlement aux côtés de l'appareil). Mettre le meuble de niveau.

Étape 3

Tracer une ligne sur la base sur le sol.

Étape 4

Soulever et bloquer l'avant du meuble.

Étape 5

Appliquer un cordon de « joint agréé par la NSF » (voir liste ci-dessous) sur le sol sur une largeur d'un centimètre à l'intérieur du tracé de la ligne. Le cordon doit être assez épais pour sceller toute la surface du meuble, une fois posé sur le joint d'étanchéité.

Étape 6

Soulever et bloquer l'arrière du meuble.

Étape 7

Appliquer le joint sur le sol comme décrit à l'étape 5 sur les trois autres côtés.

Étape 8

Vérifier que le meuble est bien scellé au sol sur tout son pourtour.

REMARQUE
Les sols en asphalte craignent les attaques chimiques. Une couche de ruban adhésif sur le sol avant d'appliquer le joint protègera le sol.

Joints agréés par la NSF :

1. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU800
2. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU2185
3. Joint Minnesota Mining #ECU1055
4. Joint Minnesota Mining #ECU1202
5. Joint de calfatage en caoutchouc Armstrong Cork
6. Joint de calfatage en caoutchouc Products Research Co. #5000
7. Joint G.E. en silicone
8. Joint Dow Corning en silicone



DÉMARRAGE

A. Le compresseur est prêt à fonctionner. Branchez l'appareil.

B. La température réglée en usine fixe la température du réfrigérateur à environ 1,6° C et celle du congélateur à -23° C. Laissez l'appareil fonctionner pendant quelques heures pour qu'il soit complètement froid avant de changer les réglages.

C. De trop fréquents réglages de température peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacer le thermostat, assurez-vous d'en commander un auprès d'un fournisseur TRUE agréé ou d'un distributeur conseillé par TRUE.

D. Une bonne circulation de l'air dans l'appareil est essentielle. Veillez à charger les produits de manière à ce qu'ils ne pressent pas contre la paroi arrière et ne sont pas à moins de dix centimètres du logement de l'évaporateur. L'air réfrigéré du serpentin doit circuler vers le bas de la paroi arrière.

REMARQUE

Si l'appareil est débranché ou arrêté, attendez 5 minutes avant de redémarrer.

RECOMMANDATION

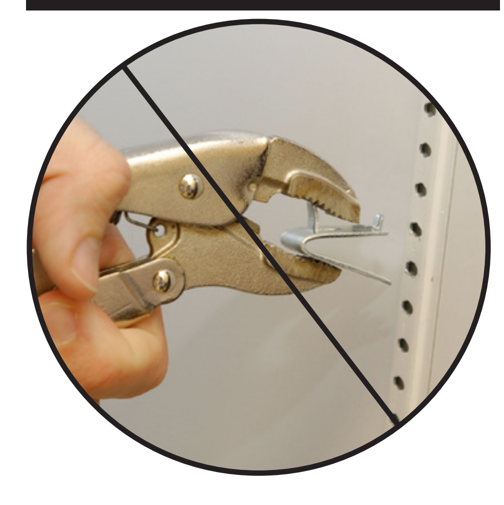
Avant de charger l'appareil, nous vous conseillons de faire fonctionner à vide pendant deux ou trois jours. Cela vous permet de vérifier que le câblage et l'installation électrique sont bien effectués et que le transport n'a causé aucun dégât. Rappelez-vous que notre garantie d'usine ne couvre pas les pertes de produit!

PIÈCES DE RECHANGE

TRUE conserve un registre du numéro de série de votre appareil. Si au cours de l'utilisation de votre appareil, vous avez besoin d'une pièce de rechange, vous pouvez l'obtenir en précisant le numéro du modèle et le numéro de série à l'entreprise auprès de laquelle vous avez acheté l'appareil. Appeler le numéro gratuit : (800)-424-TRUE (Adressez-vous au service des pièces détachées). (800)-325-6152 (U.S.A. & Canada uniquement) ou appelez le : (636)-240-2400.

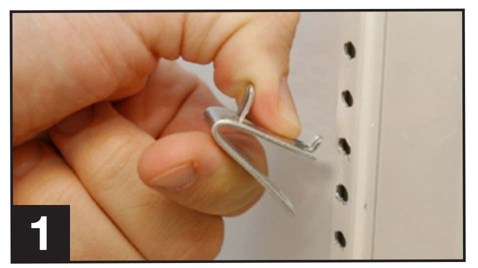
INSTALLATION / FONCTIONNEMENT DES ÉTAGÈRES ET EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE

ATTENTION
Ne pas utiliser de pinces ou tous autres outils de sertissage lors de l'installation des clips. Toute déformation des clips peut causer l'instabilité des étagères.



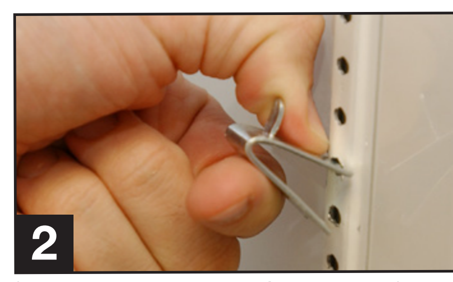
Pour une installation correcte des clayettes, prière de lire les instructions suivantes.

Étape 1
Poser les clips dans les crémaillères près des étiquettes sur la paroi intérieure du meuble. Cette étiquette est visible sur les illustrations1-4. Insérer la partie supérieure du clip dans le trou correct. Pousser vers le haut sur la partie basse du clip. (Voir illustration 1.)



(Installation de la partie supérieure du clip)

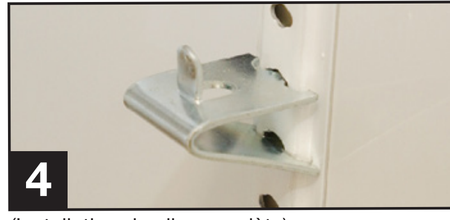
Étape 2
La partie basse du clip entrera difficilement. Il se peut que vous deviez pincer ou tordre la partie basse du clip pour la faire rentrer. (Voir l'illustration 2.)



(Installation de la partie inférieure du clip)



Il se peut que vous deviez pincer ou tordre la partie basse du clip pour la faire renter.



(Installation de clip complète)

Étape 3
Après l'installation, le clip doit parfaitement s'ajuster dans la crémaillère des étagères.
Le clip ne doit pas être lâche ou capable de sortir de la crémaillère.

Conseils d'installation des étagères

1. Poser tous les clips avant d'installer les étagères.
2. Commencer en bas et progresser vers le haut.
3. Toujours poser l'arrière de chaque étagère sur les clips arrière avant le devant.

INSTALLATION DES ÉTAGÈRES ET COMPARTIMENTS:



Étape 1

A. Poser les clips dans les crémaillères des étagères. (Voir l'illustration).

B. Placer les quatre clips d'étagère à égale distance du plancher pour les rayonnages à plat.

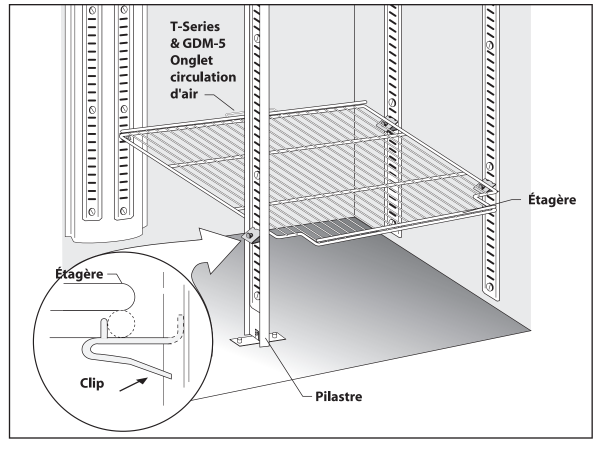
CLAYETTES

Les clayettes sont orientées de telle sorte que les barres de support se trouvent dirigées vers le bas.

REMARQUE
Les modèles T-Series comprennent une protection de circulation d'air à l'arrière des étagères pour maintenir une lame d'air à l'arrière du meuble. (voir illustration)

Étape 2

Placer les étagères sur les clips en s'assurant que tous les coins sont bien assis.



EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE :

L'emplacement de l'interrupteur d'éclairage dépend du modèle de la T-Series. La plupart des modèles de la T-Series auront l'interrupteur à l'intérieur de l'appareil sur le côté droit du plafond. Sur certains modèles, l'interrupteur se trouvera sur côté droit du logement de l'évaporateur le long du plafond intérieur.



RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS (SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT DU CONGÉLATEUR)

1. **Le meuble est branché.**
   - **a.** L'afficheur s'allumera pour indiquer « deF ».
   - **b.** L'appareil se mettra en route en cycle de dégivrage.
2. **Pendant le cycle de dégivrage initial, le(s) ventilateur(s) et le compresseur resteront désactivés pendant au minimum 4 minutes.**
   - **a.** Après le cycle de dégivrage, il y aura un délai de 2 minutes.
   - **b.** Après un délai de 2 minutes le compresseur se mettra en route.
   - **c.** Les ventilateurs d'évaporateur resteront désactivés pendant encore 3 minutes.
   - **d.** L'afficheur continuera à indiquer « deF » pendant encore 30 minutes.
3. **La commande électronique mettra le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt selon les températures du point de consigne et différentielle (le point de consigne est réglable).**
   - **a.** Le point de consigne est la température préprogrammée qui arrête le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   - **b.** La température différentielle est la température préprogrammée ajoutée à la température du point de consigne, qui mettra en marche le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   - **c.** Le régulateur Danfoss est conçu pour lire et afficher la température de l'armoire. Cette température peut refléter le cycle de réfrigération du point de consigne et de la température différentielle.

Exemple: Si le point de consigne est -6°F/1°C et la température différentielle est 6°F/4°C

(Point de consigne) -6°F + 6 (Température différentielle) = 0°F

Ou

(Point de consigne) -21,4°C +3,3 (Température différentielle) = -18,1°C

Le compresseur se mettra à l'arrêt à -6°F/-21,4°C et se remettra en marche à 0°F/-18,1°C

4. **La commande électronique est préprogrammée de manière à lancer le dégivrage toutes les 4 heures de temps de marche du compresseur (non ajustable).**
   - **a.** À ce stade, les ventilateurs de l'évaporateur et le compresseur s'arrêteront.
   - **b.** Après que la température préprogrammée du serpentin de l'évaporateur est atteinte, le cycle de dégivrage prendra fin et il y aura un délai de 2 minutes.
   - **c.** Après le délai de 2 minutes le compresseur se remettra en route.
   - **d.** Les ventilateurs de l'évaporateur resteront désactivés pendant encore 3 minutes.
   - **e.** L'afficheur continuera à indiquer « deF » pendant encore 30 minutes.

True Manufacturing recommande que seul le point de consigne puisse être ajusté en raison de certaines conditions existantes.

RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS (SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT DE CONGÉLATEUR)

1. ***Le meuble est branché.***
   - ***a.*** L'afficheur s'allumera pour indiquer « deF ».
   - ***b.*** L'appareil se mettra en route en cycle de dégivrage.
2. ***Pendant le cycle de dégivrage initial, le(s) ventilateur(s) 'de l'évaporateur et le compresseur resteront désactivés pendant au minimum 4 minutes.***
   - ***a.*** Après le cycle de dégivrage, il y aura un délai de 2 minutes avant que le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur ne s'arrête(nt).
   - ***b.*** Après le délai de 2 minutes, le compresseur se mettra en marche ainsi que le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur après un délai de 60 secondes.
   - ***c.*** L'afficheur continuera à indiquer « deF » pendant encore 30 minutes.
3. ***La commande électronique mettra le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt selon les températures du point de consigne et différentielle (le point de consigne est réglable).***
   - ***a.*** Le point de consigne est la température préprogrammée qui arrête le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   - ***b.*** La température différentielle est la température préprogrammée ajoutée à la température du point de consigne, qui mettra en marche le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   - ***c.*** Le régulateur Danfoss est conçu pour lire et afficher la température de l'armoire. Cette température peut refléter le cycle de réfrigération du point de consigne et de la température différentielle.

Exemple : Si le point de consigne est 34°F/1,1°C et la température différentielle est 6°F/3,3°C

(Point de consigne) 34°F + 6 (Température différentielle) = 40°F

Ou

(Point de consigne) 1,1°C +3,3 (Température différentielle) = 4,4°C

Le compresseur se mettra à l'arrêt à 34°F/1,1°C et se remettra en marche à 40°F/4,4°C

4. ***La commande électronique est préprogrammée de manière à lancer le dégivrage toutes les 4 heures de temps de marche du compresseur (non ajustable).***
   - ***a.*** À ce stade, les ventilateurs de l'évaporateur continueront de marcher mais le compresseur s'arrêtera.
   - ***b.*** Après que la température préprogrammée du serpentin de l'évaporateur est atteinte, le cycle de dégivrage prendra fin et le délai de 2 minutes commencera, arrêtant le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   - ***c.*** Après la temporisation de 2 minutes, le compresseur se remettra en marche, ainsi que le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur après un délai de 60 secondes.
   - ***d.*** L'afficheur continuera à indiquer « deF » pendant encore 30 minutes.

True Manufacturing recommande que seul le point de consigne puisse être ajusté en raison de certaines conditions existantes.



Commande électronique Danfoss (sous tension)



Appuyer sur les deux touches pour mettre sous tension le réglage de température

MISE SOUS TENSION

A. Appuyer sur les deux touches pour mettre sous tension le réglage de température.

Commande électronique Danfoss (hors tension)



Appuyer sur les deux touches pendant 6 secondes pour mettre hors tension

MISE HORS TENSION

A. Appuyer sur les deux touches pendant 6 secondes pour mettre hors tension le réglage de la température.

Commande électronique (dégivrage)



Appuyer sur la touche inférieure pendant 6 secondes pour commencer le dégivrage

DÉGIVRAGE

A. Appuyer sur le bouton inférieur pendant 6 secondes pour dégivrer.

Commande électronique Danfoss (Température de déclenchement)



Presser et relâcher la touche supérieure ou inférieure 2 secondes pour afficher la température de déclenchement

TEMPÉRATURE DE DÉCLENCHEMENT

A. Presser et relâcher la touche supérieure ou inférieure pendant 2 secondes pour afficher la température de déclenchement.

MODIFICATION DE LA TEMPÉRATURE DE DÉCLENCHEMENT

A. Pour élever ou abaisser le point de consigne, utiliser la touche supérieure ou inférieure pour augmenter ou diminuer. Relâcher la touche et la température sera rétablie.

REMARQUE - La température d'enclenchement est le point de consigne plus la température différentielle repère.



MAINTENANCE, ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DU SERPENTIN DU CONDENSEUR

L'utilisation des appareils électriques nécessite de prendre des précautions élémentaires comprenant les mesures suivantes :

OUTILS NÉCESSAIRES :

- Tournevis Phillips
- Brosse dure
- Clé anglaise
- Bouteille d'air comprimé ou bouteille de CO2
- Aspirateur

Étape 1

Débrancher l'appareil.

Étape 2

PORTES COULISSANTES: (Voir illustration 1.)

Ôter la grille inférieure en enlevant les deux (2) vis dans les coins inférieurs. (les modèles anciens peuvent avoir des attaches à pression au lieu de vis).

Dévisser en tenant les pivots supérieurs. Faire basculer la grille vers le haut et sortir les crochets du cadre des pivots en haut de la grille.

MODÈLES À PORTES BATTANTES : (Voir illustration 2.)

Enlever la grille en ouvrant la porte et en retirant les vis du haut de la grille. Certains modèles ont un interrupteur d'éclairage sur la porte. Veuillez user de prudence quand vous enlevez la grille sur ces modèles. Ne pincez pas les fils. Pour réinstaller, rattacher la grille aux aimants sur le devant du meuble et remettre en place les vis sur le dessus de la grille.

Étape 3

Enlevez les boulons qui attachent le compresseur aux rails et faites le glisser avec précaution. (Les raccords de tubes sont flexibles).

Étape 4

Nettoyer la poussière accumulée sur le serpentin du condenseur et le ventilateur avec une brosse à poils durs.

Étape 5

Soulever le couvercle en composite au dessus du ventilateur et des chevilles en plastique et nettoyer avec précaution le serpentin du condenseur et les pales du ventilateur.

Étape 6

EMPLACEMENT EN INTÉRIEUR :

Après avoir brossé le serpentin du condenseur, évacuer la poussière du serpentin et du plancher intérieur.

EMPLACEMENT EN EXTÉRIEUR :

(modèles GDM-33, GDM-47 et GDM-49 uniquement) Après avoir brossé le serpentin du condenseur, souffler du CO2 à travers le condenseur des ailettes vers le ventilateur.

Étape 7

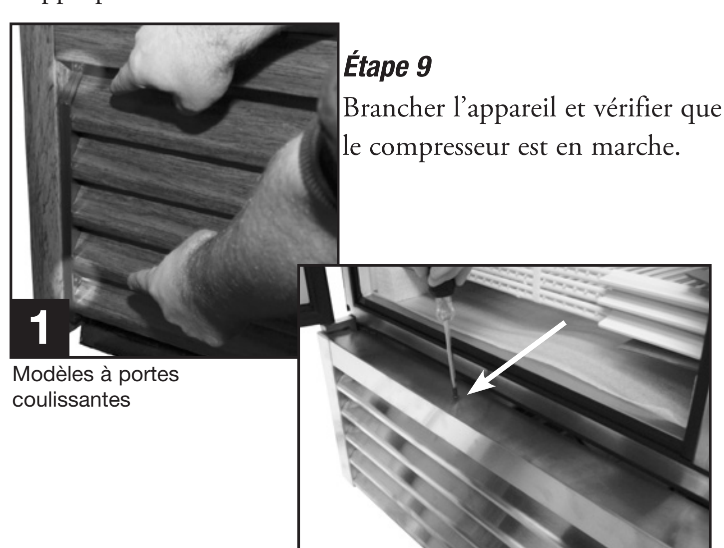
Remettre en place le couvercle en composite. Refaire glisser le compresseur avec précaution et remettre les boulons

Étape 8

Replacer la grille sur l'appareil à l'aide des attaches et clips appropriés. Revisser toutes les vis.

Étape 9

Brancher l'appareil et vérifier que le compresseur est en marche.



Modèles à portes coulissantes

Modèles à portes battantes

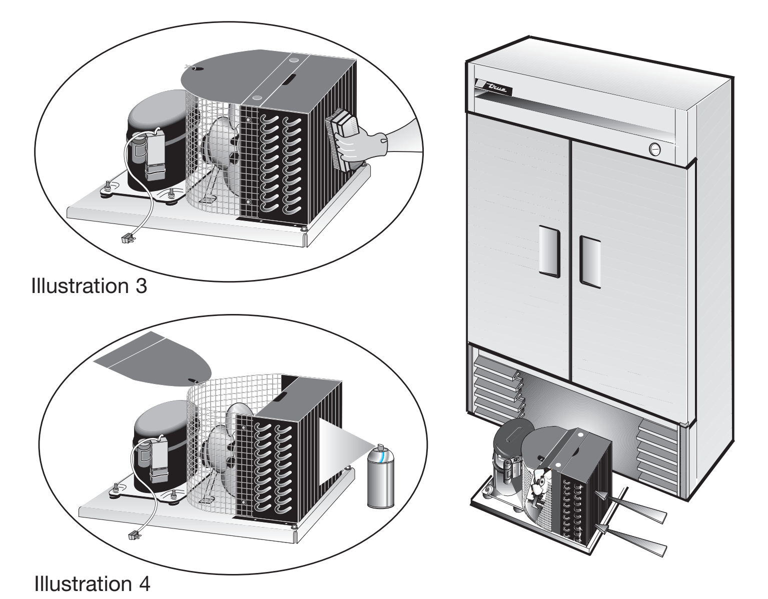


Illustration 3

Illustration 4

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA GARANTIE

Les condenseurs prennent la poussière et doivent être nettoyés tous les 30 jours. Des condenseurs sales entraînent des pannes de compresseur, la perte de marchandises et des ventes manquées… qui ne sont pas couvertes par la garantie.

En maintenant la propreté du condenseur, les frais d'entretien et de dépannage sont réduits et la dépense en électricité plus faible. Le condenseur nécessite des nettoyages réguliers, tous les trente jours, ou selon le besoin.

L'air circule sans cesse dans le condenseur, de même que la poussière, les peluches, la graisse, etc.

Un condenseur sale peut entraîner un REFUS DE GARANTIE pour les pièces et les pannes de compresseur, la perte de marchandises et les ventes manquées.

Un nettoyage correct comprend le dépoussiérage du condenseur à l'aide d'une brosse douce ou d'un aspirateur, de gaz carbonique, d'azote ou d'air comprimé.

Si vous ne parvenez pas à enlever correctement la poussière, faites appel à une entreprise d'entretien de réfrigérateurs.

Sur la plupart des appareils, le condenseur est accessible à l'arrière. Vous devez ôter la grille du meuble pour y avoir accès.

Le condenseur ressemble à un groupe d'ailettes verticales. Vous devez pouvoir voir à travers le condenseur pour que le groupe fonctionne au maximum de sa capacité. Ne pas placer de matériau de filtrage devant le serpentin du condenseur. Ce matériau empêche l'air de circuler vers le serpentin, ce qui revient à salir le serpentin.

N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE! GARANTIE!

NETTOYAGE DU CONDENSEUR :

1. Débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.

2. Ôter la grille à lamelles.

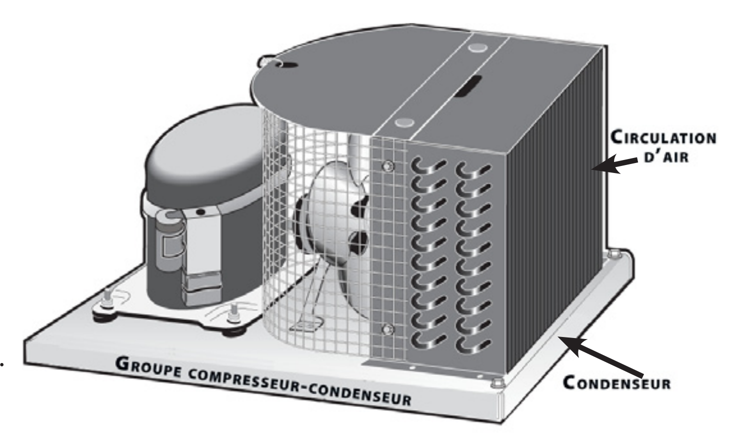
3. Aspirer ou brosser la poussière, les peluches ou les débris du serpentin à ailettes du condenseur.

4. Si l'accumulation de poussière est importante, il est possible de souffler sur le compresseur avec de l'air comprimé.

(DES PRÉCAUTIONS SONT À PRENDRE pour éviter les lésions oculaires. Il est recommandé de se protéger les yeux.)

5. L'opération terminée, ne pas oublier de remettre la grille en place. La grille protège le condenseur.

6. Rebrancher l'appareil sur l'alimentation électrique.



Si vous avez des questions, appelez TRUE Manufacturing au 636-240-2400 ou 855-372-1368 et demander le service après-vente.

Horaires des bureaux:(Fuseau horaire USA, CST)

Lundi au jeudi de 7h00 à 19h00

Vendredi de 7h00 à 18h00

Samedi matin de 8h00 à 12h00



Entretien et nettoyage du matériel en inox

ATTENTION : Ne pas utiliser de laine d'acier ou de produits abrasifs ou chlorés pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable

- Les ennemis de l'acier inoxydable

  Il existe trois facteurs qui peuvent endommager la couche passive de l'acier inoxydable et exposer les effets néfastes de la corrosion.

1) L'action abrasive ne se limite pas aux rayures causées par des brosses métalliques, des grattoirs et tampons en laine d'acier sur une surface en inox.
2) Les dépôts peuvent laisser des taches sur l'acier inoxydable. Selon la région où vous habitez, l'eau est douce ou calcaire ; l'eau calcaire peut laisser des taches. Un dépôt peut se former si de l'eau calcaire chauffée reste trop longtemps en place. Ces dépôts peuvent provoquer la rupture de la couche passive et rouiller l'acier inoxydable. Tous les dépôts laissés après la préparation ou le service alimentaires doivent être enlevés dès que possible.
3) Des chlorures sont présents dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les détergents domestiques et industriels constituent la pire sorte de produits chlorés à utiliser.

- 8 mesures pour aider à éviter la rouille sur l'acier inoxydable:

1. Utiliser des outils de nettoyage appropriés

   Utiliser des outils non abrasifs pour nettoyer vos articles en inox. Les chiffons doux et les tampons à récurer en plastique n'attaquent pas la couche passive de l'acier inoxydable. La 2e étape vous dit comment trouver les marques de polissage.
2. Nettoyer dans le sens des lignes de polissage

   Les lignes de polissage ou "grain" sont visibles sur certains inox. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur certains aciers inoxydables. Utiliser un tampon à récurer en plastique ou un chiffon doux quand vous ne voyez pas le grain.
3. Utiliser des détergents alcalins, alcalins-chlorés ou sans chlorures.

   Tandis que de nombreux détergents traditionnels contiennent beaucoup de chlorures, l'industrie offre un choix de plus en plus étendu de produits sans chlorures. Si vous n'êtes pas sûr de la teneur en chlorures du détergent que vous utilisez, contactez votre fournisseur. Si l'on vous dit que le détergent que vous utilisez contient des chlorures, demandez s'il est possible d'avoir un autre produit. Éviter les détergents contenant des sels quaternaires, car ils attaquent l'inox, provoquant des piqûres de corrosion et la rouille.
4. Traitement de l'eau

   Pour réduire les dépôts, adoucir l'eau calcaire chaque fois que cela est possible. L'installation de certains filtres peut éliminer les éléments corrosifs et donnant mauvais goût. Les sels contenus dans un adoucisseur d'eau bien entretenu peuvent être bénéfiques. Contacter un spécialiste en cas de doute sur le traitement de l'eau approprié.
5. Maintien de la propreté de votre matériel alimentaire

   Utiliser des détergents alcalins, alcalins-chlorés ou sans chlorures à la concentration recommandée. Éviter la formation de taches calcaires par des nettoyages fréquents. Quand on fait bouillir de l'eau dans un appareil en inox, la présence de chlorures dans l'eau est la cause la plus probable de dommage. Faire chauffer des détergents contenant des chlorures produira les mêmes effets.
6. Rinçage

   L'utilisation de détergents chlorés doit être immédiatement suivie d'un rinçage et essuyage. Il est préférable d'essuyer tout de suite tous détergents ou eau restants Laisser sécher le matériel en inox à l'air. L'oxygène aide à maintenir le film passif qui protège l'inox.
7. L'acide chlorhydrique (acide muriatique) ne doit jamais être utilisé sur l'acier inoxydable.
8. Restaurer / passiver régulièrement l'acier inoxydable.

Entretien et nettoyage du matériel en inox

Détergents recommandés dans certaines circonstances et dans certains milieux de l'inox

A) Savon, ammoniaque et tampons de détergent appliqués avec un chiffon ou une éponge pour le nettoyage habituel.
B) L'application des produits Arcal 20, Lac-O-Nu Ecoshine fournit une pellicule protectrice contre les empreintes de doigt et les salissures.
C) L'application de Cameo, Talc, Zud First Impression se fait en frottant dans le sens des lignes de polissage pour les taches tenaces et les décolorations.
D) Les produits Easy-off et De-Grease pour les fours sont excellents pour enlever la graisse, les acides gras, le sang et les aliments brûlés sur tous les finis.
E) N'importe quel bon détergent commercial peut être appliqué avec une éponge ou un chiffon pour ôter la graisse et l'huile.
F) Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont de bons produits pour la restauration / passivation.

REMARQUE
L'utilisation de tampons de laine d'acier ou de solvants n'est pas recommandée pour les parties en plastique. Il suffit d'employer de l'eau tiède et du savon.

REMPLACEMENT DES AMPOULES

(Ampoules intégrées dans la porte)

ATTENTION
Débrancher l'appareil avent de remplacer les ampoules.

LUMIÈRES INTÉRIEURES :

- Dévisser simplement l'ampoule (voir illustrations 1 et 2).

(AMPOULES INTÉGRÉES DANS LA PORTE)

- Pincer la protection en plastique et l'enlever de la porte (voir illustration 3).
- Pousser l'ampoule vers le bas tout en tirant la fixation à ressort vers le haut. Cela vous donne assez d'espace pour sortir l'ampoule (voir l'illustration 4).



Lumière intérieure



Éclairage intérieur



Ampoules intégrées dans la porte



Ampoules intégrées dans la porte





INFORMATIONS DE GARANTIE (ÉTATS-UNIS & CANADA SEULEMENT!)

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX UNITÉS EXPÉDIÉES À PARTIR DES INSTALLATIONS DE FABRICATION DE TRUE APRÈS JUILLET 1, 2014. LE PRODUIT DOIT ÊTRE ACHETÉ DANS LE PAYS OÙ LE SERVICE EST DEMANDÉ.

GARANTIE DE TROIS ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

TRUE garantit à l'acheteur original de chaque nouvelle unité de réfrigération TRUE, l'armoire et toutes les parties de celle-ci, contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication, selon des conditions d' utilisation normale et correcte et un service d'entretien, comme spécifié par TRUE, ainsi qu'une installation correcte et un démarrage en conformité avec le paquet d'instructions fournit avec chaque appareil TRUE. L'obligation de TRUE sous cette garantie est limitée à une période de trois (3) ans à compter de la date d'installation d'origine ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant TRUE, selon la première éventualité.

Toute pièce couverte sous cette garantie et qui est déterminée par TRUE d'avoir été défectueuse dans les trois (3) ans depuis l'installation initiale ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité, est limitée à la réparation ou au remplacement, y compris les frais de la main-d'œuvre, pièces ou assemblage(s). La garantie de la main d'oeuvre inclut le travail à taux normal seulement et le temps de déplacement raisonnable, déterminé selon le fabricant TRUE.

Cette garantie ne couvre pas les pièces sujettes à l'usure standard telles que les joints de porte, les ampoules incandescentes ou fluorescentes.
La garantie ne couvre pas non plus les problèmes causés par une mauvaise installation ou par un défaut d'assurer l'entretien préventif de base, soit le nettoyage régulier des serpentins du condenseur.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE DE DEUX (2) SUR LE COMPRESSEUR

En plus du trois (3) ans de garantie indiquée ci-dessus, TRUE garantit ses compresseurs hermétiques et semi-hermétiques contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication selon une utilisation correcte et un entretien régulier pour une période de deux (2) ans supplémentaires, à compter de la date d'installation originale, mais ne dépassant pas cinq (5) ans et trois (3) mois après la livraison du fabricant.

Tout compresseur, déterminé selon TRUE, d'avoir été défectueux pendant cette période de garantie prolongée sera, à la discrétion de TRUE, réparé ou remplacé par un compresseur ou par des pièces de compresseur qui sont d'une conception et d'une capacité semblables.

La garantie prolongée du compresseur de deux ans (2) ne s'applique qu'aux pièces hermétiques et semi-hermétiques du compresseur et ne s'applique pas aux autres pièces ou composants, y compris, mais sans s'y limiter : armoire, peinture de finition, contrôle de température, lubrifiant de réfrigérent, dispositif de mesure, séchoirs, appareil de démarrage du moteur, ventilateur ou tout autre composant électrique, etc.

404A/134A GARANTIE DU COMPRESSEUR

La garantie de deux (2) ans sur le compresseur mentionnée ci-dessus sera annulée si la procédure suivante n'est pas scrupuleusement respectée:

1. Ce système contient du lubrifiant de réfrigérent R404A R134A et du polyol ester. Le lubrifiant de polyol ester possède des qualités d'absorption d'humidité rapide. Si ce produit est exposé à des conditions ambiantes pour une période prolongée, le lubrifiant doit être enlevé et remplacé par un nouveau. Pour les quantités de pétrole et les spécifications, s'il vous plaît appelez le service technique TRUE (855-372-1368). Tout défaut de se conformer aux spécifications de lubrifiant recommandé annulera la garantie du compresseur.
2. Le remplacement du séchoir est très important et doit être changé lorsqu'un système est ouvert pour l'entretien. L'utilisation d'un séchoir utilisant un desséchant XH-7 ou un séchoir de remplacement approprié est nécessaire. Le nouveau séchoir doit également être de la même capacité que celle du séchoir original.
3. Une aspiration de niveau micron doit être réalisée pour assurer des niveaux faibles d'humidité dans le système. 500 microns ou moins doivent être obtenus.

RÉCLAMATION(S) SUR LA GARANTIE

Toute réclamation de la main-d'œuvre ou des pièces doivent se faire directement par le fabricant TRUE. Toutes les demandes doivent inclure: le numéro de modèle de l'appareil, le numéro de série de l'armoire, une preuve d'achat, la date d'installation et toutes les informations pertinentes à l'existence du défaut allégué.

Dans le cas d'une réclamation sur la garantie du compresseur, l'étiquette de modèle du compresseur doit être retournée chez TRUE avec les informations ci-dessus énumérées. Toute action ou violation de ces dispositions sous la garantie doivent être soumise à l'intérieur d'un (1) an après que la cause d'action a eu lieu.

CE QUI N'EST PAS COUVERT SOUS LA GARANTIE

La seule obligation de TRUE en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces, sous réserve des limitations supplémentaires ci-dessous. Cette garantie n'assume ni n'autorise aucune personne à assumer des obligations autres que celles qui sont expressément couvertes sous cette garantie.

AUCUN DOMMAGES CONSÉCUTIFS. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE ÉCONOMIQUE, LA PERTE DE PROFITS, OU DOMMAGES SPÉCIAUX, OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, RÉCLAMATION DES PERTES OU DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION D'ALIMENTS OU DE PRODUITS, EN RAISON OU NON EN RAISON DE PANNE DE RÉFRIGÉRATION.

LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement en faveur de l'acheteur/utilisateur initial auquel l'unité est livrée. TOUTE CESSATION OU TRANSFERT ANNULERONT LES GARANTIES FAITES ET ANNULERONT TOUTE GARANTIE, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

L'USAGE ABUSIF. TRUE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ A L'ÉGARD DES PIÈCES OU LA MAIN D'OEUVRE DE(S) COMPOSANTS DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE OU PAR LE DÉFAUT DE NETTOYAGE ET/OU DE MAINTIENT du produit comme indiqué dans le paquet de la GARANTIE fourni avec l'appareil.

LE DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ À RÉPARER : TRUE n'est pas responsable des frais de déplacement quelconques de l'unité de son endroit de fonctionnement, sur les lieux du client, lors des réparations effectuées sous garantie.

USAGE RÉSIDENTIEL: TRUE n'assume aucune responsabilité pour les pièces et la main d'oeuvre DÉFECTUEUSES OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE dans des applications non commerciales ou résidentielles.
MODIFICATION, NÉGLIGENCE, ABUS, USURE IMPROPRE, ACCIDENT, DOMMAGES LORS DU TRANSPORT OU L'INSTALLATION, INCENDIE, INNONDATION, ACTES DE DIEU. TRUE n'est pas responsable pour la réparation ou le remplacement des pièces qui sont déterminées par TRUE, d'avoir été soumis, après la date de fabrication, à une altération, négligence, abus, usure impropre, accident, dommages lors du transport ou de l'installation, incendie, inondation ou un acte de Dieu.

MAUVAIS RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE(S) COMPOSANT(S) DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE ALIMENTATION IMPROPRE, L'UTILISATION DE RALLONGES, BASSE TENSION, OU UNE ALIMENTATION INSTABLE DE LA TENSION.

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER : IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, sauf les trois (3) ans pièces et main d'oeuvre et les deux (2) ANS SUPPLÉMENTAIRES DE LA GARANTIE SUR LE COMPRESSEUR COMME MENTIONNÉ CI-DESSUS. CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES ET LA QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE QUI DÉPASSE LA DESCRIPTION PAR LA PRÉSENTE.

À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS/CANADA : Cette garantie ne s'applique pas aux, et TRUE n'est pas responsable d'autres garanties portant sur les produits vendus ou utilisés en dehors des États-Unis ou le Canada.